



Multilingual Glossaries

How to Meet Special Needs in Co-Creation of Research Projects with Stakeholders

Translations and definitions were prepared by the Working Teams of the *FIT FORTHEM* project. They partly follow the official terminology on the websites of the European Commission and have been supplemented by user's own descriptions and translations. They do not claim to be complete or fully accurate or even legally binding. The glossaries are provided to facilitate the work in *FIT FORTHEM* and future joint activities.

English	Explanation	Finnish	French	German	Italian	Latvia	Polish	Spanish
business incubator	An organization that supports start-ups and individual entrepreneurs to develop their businesses by providing a full-scale range of services starting with management training and office space and ending with venture capital financing. It also operates to reduce the risks and accelerates the process going to the market. It is also a place where the start-up community could share their experience and their matching their market and technological abilities.	yrittäjäautoma	Incubateur d'entreprises	Günderzentrum, Inkubator	incubatore di aziende	biznesa inkubators	inkubator przedsiębiorczości	incubadora de empresas
business accelerator	An organization that supports early-stage and start-up businesses through investment, short-term mentoring and training. They help businesses to grow and become profitable.	yrittäjäkehittäjä	Accélérateur	Accelerator	acceleratore di imprese	biznesa akcelerators	akcelerator	aceleradora de negocios
co-creation	Solving a shared challenge or problem in co-operation with different actors (of society).	yhteiskehittäminen	co-creation - transfert de connaissances et technologies	Co-creation (Mitgestaltung)	co-creazione	kopradīšana	współtworzenie	co-creación



GA No: 101017248

English	Explanation	Finnish	French	German	Italian	Latvia	Polish	Spanish
co-design	The act of creating with stakeholders specifically within the design development process to ensure the results meet their needs and are usable.	yhteissuunnitelu	incubateur/accompagnateur/co design	Co-Design	progettazione congiunta	kopdizains	współprojektowanie	codiseño
collaborator	Person who works jointly on an activity or project	yhteistyökumppani	Collaborateur-partenaire	Projektmitarbeiter*in	collaboratore	līdzstrādnieks/sadarbības partneris	współpracownik	colaborador
collective learning	Sharing, storing and accumulation of information over time and across generations.	yhteisopiminen	Partage d'information/aprentissage collectif	kollektives Lernen	apprendimento collettivo	kolektīvā mācīšanās	wspólne uczenie	aprendizaje colectivo
common goal, common target	The aim of the group, giving them a shared purpose. Encourages group to work as a team and achieve their aim.	yhteistavoite	objectif commun, projet commun	gemeinsames Ziel	obiettivo comune	kopējais mērķis	cel	objetivo común
consortium	Group of two or more actors that work together (on a project) to achieve their common goals.	konsortio	Consortium	Konsortium	consorzio	konsorcijs	konsorcjum	consorcio
dialogue	An exchange of ideas and opinions between two or more people	dialogi	Dialogue	Dialog	dialogo	dialogs	dialog	diálogo
exploitation	Leads to further use of project results, such as commercial use, where impact of the project is to ensure the long-term sustainability of the R&I activities	hyödyntäminen	Exploitation-valorisation des résultats	Verwertung von Forschungsergebnissen/Nutzbarmachung	valorizzazione	ekspluatācija	eksploatacja	explotación
knowledge transfer	Progressive process of knowledge and skills adaptations with the aim of making innovative technologies available to society, contributing to economic growth and, in some cases determination of a strong social impact.	tietämyksen siirto	transfert de connaissances	Wissenstransfer	trasferimento di conoscenza	zināšanu pārnesē	transfer wiedzy	transferencia de conocimiento



GA No: 101017248

English	Explanation	Finnish	French	German	Italian	Latvia	Polish	Spanish
impact	Demonstrable contribution that excellent research makes to science, society and economy - a bigger change that follows the input, activity, output and outcome of the project.	vaikutus/ vaikuttavuus	impact	Auswirkung / impact	impatto	ietekme	wpływ	impacto
innovation	To be called innovation are necessary three main aspects: novelty (something not previously existing - not necessarily at world level); utility (it must improve people life satisfying customers (society) needs or desires: economic and financial sustainability (generates economic value and defines a potential market. The concept of innovation is different from the invention. It combines creativity, entrepreneurial capacity and ability to determine changes. There several forms of innovation: product, process, organizational, market.	innovaatio	Innovation	Innovation	innovazione	inovācija	innowacja	innovación
multidisciplinary team	Team consisting of experts from different disciplines, inside and outside of academia.	monitieteinen ryhmä	equipe pluridisciplinaire (multidisciplinaire)	Multi-disziplinäres Team	team multidisciplinare	daudznozaru speciālistu grupas	zespół interdyscyplinarny	equipo multidisciplinario
networking	Exchange of knowledge and ideas among people with a common profession or special interest, usually in an informal social setting.	verkostoituminen	reseau (reseautage)	Vernetzung	attività di rete	tīklošanās	sieciowanie	networking, redes
partnership	Two or more people (in academic settings, usually researchers and other stakeholders) work together collaboratively on a joint project.	(yhteistyö)kumppanuus	partenariat	Partnerschaft	partneriato	partnerība	partnerstwo	partenariado



GA No: 101017248

English	Explanation	Finnish	French	German	Italian	Latvia	Polish	Spanish
stakeholder	Individuals, organizations or communities who have a direct interest in the process and outcomes of a project. Examples of the stakeholder groups are e.g., scientific communities, policy and decision makers and operational authorities, business sector and industries or society at large and end-users.	sidosryhmä/ sidosryhmän edustaja	partenaires/ participants/ acteurs	Interessensgruppen / stakeholder	soggetto portatore di interesse	ieinteresētāpuse	interesariusz	stakeholder, actor interesado
start-up	Temporary organizations looking for a replicable and scalable business model.	start-up /aloitettava yritys	start-up	start-up	start-up	jaunuzņēmums	start-up	start-up
spinout	Similar to startup. A type of action where an entity (e.g. university or company) turns a portion of itself (immaterial rights and potentially other resources) into a separate new business.	spinout	spinout	spinout	spinout	spinn-offs	spin-out	spinout
team work	The combined action of a group, especially when effective and efficient	tiimityö	Travail d'équipe	Teamarbeit	lavoro di gruppo	komandas darbs	praca zespołowa	trabajo en equipo
valorization	Process of creating value from knowledge by making it suitable and/or available for economic and/or societal use such as research results applied into competitive products, services, processes or entrepreneurial activities.	arvonlisääminen	Valorisation, creation de valeur	Volarisierung	valorizzazione	valorizācija	waloryzacja	valorización